

## Jungschützen holen Zuger Meistertitel



Für die Nachwuchsschützen der Armbrustschützengesellschaft Steinhausen ist eine erfolgreiche Saison zu Ende gegangen. Mit 14 Nachwuchsschützen startete der Kurs im April. Wenig später ging es mit fünf Jungschützen bereits an den Eidgenössischen Verbändefinal in Kloten, bei dem es der Zentralschweiz auf den 5. Platz reichte. An den Gruppenmeisterschaften in Steinhausen, am 21. August, nahmen die Einheimischen als einzige

Sektion mit drei Teams teil. Die erste Gruppe konnte sich am Ende des Wettkampfs gar als Sieger feiern lassen. Zum Höhepunkt der Saison ging es am 12. September noch an das Nachwuchstreffen der Zuger Sektionen nach Unterägeri. Und zum krönenden Abschluss des Vereinsjahres brachten die Steinhauser Schützen dann gleich noch den Zuger Meistertitel nach Hause.

*Philipp Gröbelbauer, Schnupperpraktikant*

## Zuger fragen Zuger

*Newsat Altintas fragt Rupan Sivaganesan:*



*Was findest Du für die Integration von Ausländern im Kanton Zug am wichtigsten?*



Dass keine Diskriminierung stattfindet und dass sich zum ersten die so genannte Mehrheitsbevölkerung ernsthaft und verbindlich zur Vielfalt der Schweiz bekennt. Migranten zum zweiten sollen sich zum Einwanderungsland Schweiz bekennen. Etwa indem sie die Sprache lernen und auch andere Migranten, Minderheiten oder individuelle Lebensentwürfe anerkennen. Schliesslich ist Integration drittens kein einseitiger, sondern vielmehr ein vielschichtiger und umfassender Prozess, der uns alle angeht und über die Achtung universeller Menschenwürde verbindet. Ausgrenzungen sind dabei ebenso zu bekämpfen wie Zwangsheiraten.

*Nächste Woche stellt Rupan Sivaganesan jemandem eine Frage.*

## Tagesausflug der Zuger Bäuerinnen



Am Mittwoch, 22. September, machten 37 gut gelaunte Zuger Bäuerinnen einen Tagesausflug. Vom Zuger Heimatland aus ging es via Einsiedeln nach Benken, wo sie nach einer wohlverdienten Stärkung das Bäckereimuseum besichtigten. Anschliessend ging die Reise weiter durch das Zürcher Oberland, nach Seegraben, auf den Erlebnis-Bauernhof der Familie Jucker. Unter einer grossen Linde genossen die Bäuerinnen ein feines Mittagessen und die schöne Aussicht auf den

Pfäffikersee. Viel zu sehen und zu kaufen gab es vor allem auch auf dem «Kürbishof». Mit vielen Kürbissen im Gepäck fuhren die Frauen über Egg, Pfannenstil nach Meilen, wo sie dann mit der Fähre den Zürichsee überquerten. Als Abschluss des herrlichen Tages, genossen sie auf der Terrasse des Restaurants Albi noch ein feines Nachtessen und kehrten um 20 Uhr müde, aber zufrieden zurück ins Zugerland.

*Philipp Gröbelbauer, Schnupperpraktikant*

## Suchen, finden und gewinnen

Das obere Bild ist das Original, im Unteren haben sich zehn Fehler eingeschlichen. Finden Sie diese und senden Sie das Bild, mit den eingekreisten Fehlern und Ihrer Postanschrift, inklusive Telefonnummer, bis nächsten Montag an: **Redaktion Zuger Woche «Kennwort Suchbild»**, Postfach 2961, 6342 Baar. Der Gewinner erhält einen 30 Franken-Gutschein von Coop, den er bei der Zuger Woche, an der Oberdorfstrasse 11/13 abholen kann.



**Auflösung der letzten Ausgabe**

**Herzliche Gratulation der Gewinnerin:**

**Lyudmyla Elsener aus Baar**

## Opernhighlights im Verkehrshaus Luzern

PD/MA - Ab dem 9. Oktober bietet das Verkehrshaus Filmtheater wiederum einmalige Opernerlebnisse mit Live-Übertragungen aus der Metropolitan Opera New York. Nach dem Grosse Erfolg im vergangenen Winter wird die Veranstaltungsreihe in der Saison 2010/11 weitergeführt. Insgesamt stehen elf Opern auf dem Programm, u.a. mit Wagners «Das Rheingold», Verdis «Don Carlo», Puccinis «La Fanciulla Del West» oder Donizettis «Don Pasquale». Alle Vorstellungen werden mit deutschem oder englischem Untertitel ausgestrahlt. Der Vorverkauf für Saisontickets und für die einzelnen Vorstellungen hat bereits gestartet. Einzeltickets für 40 Franken, bzw. 37 Franken für Kinder bis 16 Jahre und Mitglieder des Filmclubs, gibt es in einem beschränkten Restkontingent je-



weils zwei Stunden vor Vorführbeginn an der Abendkasse. Das gesamte Programm, Möglichkeiten zur Reservation, Onlinetickets sowie weitere Informationen finden Sie im Internet unter [www.filmtheater.ch](http://www.filmtheater.ch).

## Kindermusical «Kaminski-Kids» in Baar



PD/MA - Über 60 Kinder und Jugendliche aus der Region Zug studieren in der zweiten Herbstferienwoche vom 9. bis 16. Oktober das Musical «Kaminski-Kids unter Verdacht» ein. Das Stück basiert auf dem gleichnamigen Roman des bekannten Kinder- und Jugendbuchautors Carlo Meier. Wie in der literarischen Vorlage stehen auch im Musical die Kaminski-Kids und ihre Freunde im Mittelpunkt. Die Geschichte dreht

sich um falsche Verdächtigungen, gefährliche Mutproben und die positive Kraft von Freundschaft und Vergebung. Aufgeführt wird das Musical am Freitag, 15. Oktober, um 19.30 Uhr und am Samstag, 16. Oktober, um 14.30 Uhr im Christlichen Treffpunkt Zug. Dieser befindet sich an der Hauptstrasse zwischen Baar und Zug, direkt hinter dem McDonald's, und ist gut erreichbar. Der Eintritt ist frei.

